31994R3287

1994 12 31 EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS L 349/79

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 3287/94
1994 m. gruodžio 22 d.
dėl iš Bendrijos eksportuojamų produktų patikrinimo prieš išsiuntimą

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 113 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę [1],

kadangi keletas besivystančių šalių taiko vadinamąsias patikrinimo prieš išsiuntimą programas, kad užtikrintų tinkamą ribotų užsienio valiutos išteklių paskirstymą importuotojams ir kovotų su tokia veikla kaip sąskaitų faktūrų pateikimas padidintomis kainomis ir sumažintomis kainomis bei sukčiavimas; kadangi šios besivystančios šalys pavedė šią užduotį vykdyti privačioms bendrovėms, visų pirma pavesdamos tikrinti prekių, skirtų eksportui į tų šalių teritorijas, kokybę ir kainas,

kadangi Bendrija pripažįsta, kad besivystančios šalys turi teisę atlikti patikrinimą prieš išsiuntimą; tačiau kadangi dėl patikrinimo prieš išsiuntimą gali būti piktnaudžiaujama koreguojant kainą, dėl kurios sutarties šalys laisvai susitarė, ir gali būti vykdoma kitokia veikla, kuri sudaro nereikalingas prekybos kliūtis; kadangi todėl bendradarbiaujant ir teikiant techninę pagalbą turėtų būti stengiamasi sumažinti patikrinimo prieš išsiuntimą poreikį;

kadangi Urugvajaus raundo baigiamajame akte, kuris buvo pasirašytas Marakeše (Maroke) 1994 m. balandžio 15 d., yra priimtas Pasaulio prekybos organizacijos narių susitarimas dėl patikrinimo prieš išsiuntimą (toliau – PPO susitarimas); kadangi šis susitarimas buvo patvirtintas ir turi būti įgyvendintas Bendrijoje;

kadangi Bendrijos teisės aktuose eksportuotojams yra numatytos papildomos garantijos, užtikrinančios, kad patikrinimo prieš išsiuntimą veiksmai bus iš tikrųjų atliekami laikantis PPO susitarimo nuostatų ir nebus prekybos kliūtis;

kadangi šiam tikslui patikrinimo prieš išsiuntimą veiksmai Bendrijoje turėtų būti atliekami laikantis tam tikrų sąlygų;

kadangi siekiant užtikrinti, kad bus taikomi vienodi Bendrijos eksporto politikos principai, būtina vienodai reguliuoti patikrinimo prieš išsiuntimą tarnybų veiklą;

kadangi esama svaraus pagrindo kuo labiau supaprastinti procedūras, ypač su kainų peržiūra susijusias procedūras; tačiau kadangi PPO susitarime nėra numatyta lengvatų ir todėl tokią lengvatą galima taikyti tik gavus patikrinimo prieš išsiuntimą tarnybų sutikimą;

kadangi turėtų būti sukurta greita ir veiksminga eksportuotojų ir patikrinimo prieš išsiuntimą tarnybų ginčų sprendimo procedūra; kadangi tokia procedūra yra nustatyta PPO susitarime;

kadangi ginčai dėl to, kad patikrinimo prieš išsiuntimą tarnybos nesilaiko sąlygų ar procedūrų, su trečiosiomis šalimis, kurios naudojasi šių tarnybų paslaugomis, turėtų būti sprendžiami pagal atitinkamas Bendrijos ir PPO procedūras;

kadangi PPO susitarimo 3 straipsnio 3 dalyje yra numatyta teikti trečiosioms šalims techninę pagalbą,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šis reglamentas taikomas veiksmams, kuriuos Europos bendrijos muitų teritorijoje atlieka patikrinimo prieš išsiuntimą tarnybos, kurios trečiųjų šalių Vyriausybių arba viešųjų subjektų vardu atlieka prekių, skirtų eksportuoti į šių trečiųjų šalių teritoriją, kokybės, kiekio ar kainos, taip pat valiutos keitimo kurso ir finansinių sąlygų kontrolę („patikrinimo prieš išsiuntimą programos“).

2 straipsnis

1. Patikrinimo prieš išsiuntimą tarnybų veiklai, nurodytai 1 straipsnyje, taikoma išankstinio pranešimo procedūra laikantis šiame reglamente nustatytų sąlygų.

[1] 1994 m. gruodžio 14 d. pateikta nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

2. Pranešdamos apie savo veiksmus patikrinimo prieš išsiuntimą tarnybos informuoja Komisiją apie sutarčių, sudarytų su trečiųjų šalių Vyriausybėmis arba viešaisiais subjektais, kurių vardu buvo įdiegtos patikrinimo prieš išsiuntimą programos, nuostatas, išskyrus nuostatas, susijusias su apmokėjimu. Vėliau jos praneša Komisijai apie visus kontrolės sąlygų pakeitimus. Jos taip pat nurodo, kokių ėmėsi priemonių šiame reglamente nustatytoms sąlygoms įvykdyti.

3. Komisija padaro valstybėms narėms visų priimtų pranešimų kopijas.

3 straipsnis

straipsnyje minėtuose pranešimuose pateikiama informacija apie tokius veiksmus:

a) fizinį prekių patikrinimą prieš jų eksportą, siekiant patikrinti, ar siunta (kokybė, kiekis) atitinka sutarties sąlygas ir importuojančios šalies arba tarptautiniu lygmeniu pripažintas taisykles ir standartus;

b) kainos patikrinimą ir, jei reikia, valiutos keitimo kurso patikrinimą, remiantis eksportuotojo ir importuotojo sutartimi, *pro forma* sąskaita faktūra ir, kai taikytina, paraiška importo leidimui gauti.

4 straipsnis

Patikrinimo prieš išsiuntimą tarnybos, atlikdamos savo veiksmus, laikosi tokių sąlygų:

a) prieš atlikdama bet kokius kontrolės veiksmus patikrinimo prieš išsiuntimą tarnyba pateikia eksportuotojui išsamią informaciją apie patikrinimą ir kriterijus, kurie bus taikomi.

Patikrinimo prieš išsiuntimą tarnyba atlieka visus reikiamus kontrolės veiksmus per tokį laiką, kad būtų išvengta nepagrįsto delsimo. Gavusi paskutinius dokumentus ir baigusi patikrinimą, ji taip pat išduoda pažymą, kad patikrinimo metu neatitikimų nebuvo rasta, arba pateikia išsamų rašytinį paaiškinimą, kuriame nurodo pažymos neišdavimo priežastis. Pastaruoju atveju eksportuotojams suteikiama galimybė raštu išdėstyti savo nuomonę, ir, jei eksportuotojai prašo, artimiausią abiem šalims patogią dieną surengiamas pakartotinis patikrinimas.

Patikrinimo prieš išsiuntimą tarnybos, prieš atlikdamos fizinį patikrinimą, eksportuotojo prašymu taip pat atlieka išankstinį kainos patikrinimą ir, jei reikia, valiutos keitimo kurso patikrinimą, remdamosi eksportuotojo ir importuotojo sutartimi, *pro forma* sąskaita faktūra ir, kai taikytina, paraiška importo leidimui gauti. Atlikusios išankstinį patikrinimą jos nedelsdamos raštu informuoja eksportuotojus apie tai, kad sutinka su kaina ir (arba) valiutos keitimo kursu, arba išsamiai nurodo nesutikimo priežastis.

Siekdamos išvengti, kad būtų delsiamas mokėjimas, patikrinimo prieš išsiuntimą tarnybos kuo skubiau išsiunčia eksportuotojams arba paskirtiems eksportuotojų atstovams pažymą, kad patikrinimo metu neatitikimų nebuvo rasta. Jeigu joje yra padaryta kanceliarijos klaida, jos taip pat ištaiso klaidą ir kuo greičiau pataisytą informaciją nusiunčia atitinkamoms šalims.

b) Patikrinimas prieš išsiuntimą atliekamas laikantis nediskriminavimo principo, o procedūros ir kriterijai, taikomi atliekant šiuos veiksmus, yra objektyvūs ir vienodai taikomi visiems eksportuotojams, kurių atžvilgiu atliekami šie veiksmai.

c) Patikrinimo prieš išsiuntimą tarnybos nereikalauja iš eksportuotojų pateikti tokios informacijos:

i) gamybos duomenų, susijusių su patentuotais, licencijuotais ar neatskleistinos informacijos procesais arba su procesais, kurių patento klausimas dar neišspręstas;

ii) neskelbtų techninių duomenų, išskyrus duomenis, reikalingus parodyti, kad laikomasi techninių reglamentų ar standartų;

iii) apie vidinę kainodarą, įskaitant gamybos išlaidas;

iv) apie pelną;

v) apie eksportuotojų ir jų tiekėjų sutarčių sąlygas, išskyrus atvejus, kai tarnyba negali kitaip atlikti patikrinimo; tokiais atvejais tarnyba reikalauja tik šiam tikslui reikalingos informacijos.

Visą informaciją, gautą patikrinimo prieš išsiuntimą metu, patikrinimo prieš išsiuntimą tarnybos laiko konfidencialia verslo informacija ir užtikrina, kad ta informacija nebus skelbiama, apskritai netaps prieinama trečiosioms šalims, taip pat nebus kitaip viešinama. Tokia konfidencialia verslo informacija dalijamasi su Vyriausybėmis, sudariusiomis sutartį su tarnyba ar įgaliojusiomis ją, tik tiek, kiek tokios informacijos paprastai reikia norint išduoti akredityvus ar kitus apmokėjimo dokumentus arba muitų, importo licencijų ar valiutos kurso kontrolės reikalams.

d) Patikrinimo prieš išsiuntimą tarnybos nustato eksportuotojų nusiskundimų priėmimo ir svarstymo procedūras bei sprendimų priėmimo šiais klausimais procedūras. Tos procedūros nustatomos ir taikomos vadovaujantis tokiomis gairėmis:

i) patikrinimo prieš išsiuntimą tarnybos paskiria vieną ar daugiau pareigūnų, į kuriuos būtų galima kreiptis darbo valandomis kiekviename mieste ar uoste, kuriame yra patikrinimo prieš išsiuntimą tarnybos administracinė įstaiga, kurioje priimami, svarstomi ir priimami sprendimai dėl eksportuotojų apeliacijų ar nusiskundimų;

ii) eksportuotojai paskirtam pareigūnui ar pareigūnams raštu pateikia faktus apie atitinkamų sandorių, dėl kurių skundžiamasi, skundo pobūdį ir siūlomą sprendimą;

iii) paskirtas pareigūnas ar pareigūnai, svarstydami eksportuotojų nusiskundimus, laikosi geranoriškumo principo ir, gavę ii papunktyje minėtus dokumentus, kuo greičiau priima sprendimą.

5 straipsnis

Patikrinimo prieš išsiuntimą tarnybos, atlikdamos savo veiksmus, susijusius su kainų tikrinimu, laikosi šių sąlygų:

a) patikrinimo prieš išsiuntimą tarnybos atmeta sutarties kainas, dėl kurių buvo susitarę eksportuotojas ir importuotojas, tik tada, jei gali įrodyti, kad išvados dėl netenkinančių kainų yra pagrįstos tikrinimo procesu, atitinkančiu b–e punktuose išdėstytus kriterijus;

b) patikrinimo prieš išsiuntimą tarnybos, tikrindamos eksporto kainą, kainų palyginimą turi pagrįsti tapačių ar panašių prekių, skirtų eksportui iš tos pačios šalies ir panašiu arba tuo pačiu laiku, kainomis, esant konkurencinėms ir palyginamoms pardavimo sąlygoms, laikydamosi įprastos komercinės praktikos ir be jokių taikytinų standartinių nuolaidų. Toks palyginimas turi būti pagrįstas šiais reikalavimais:

i) naudojamasi tik tokiomis kainomis, kurios suteikia tinkamą lyginimo pagrindą, atsižvelgiant į importuojančiai šaliai ir kitai šaliai ar šalims, kuriomis naudojamasi lyginant kainas, būdingus atitinkamus ekonominius veiksnius;

ii) patikrinimo prieš išsiuntimą tarnyba nesiremia kainomis prekių, skirtų eksportuoti į skirtingas importo šalis, kad nebūtų savavališkai nustatoma mažiausia prekių siuntos kaina;

iii) patikrinimo prieš išsiuntimą tarnyba atsižvelgia į konkrečius dalykus, išdėstytus c punkte;

iv) bet kuriuo pirmiau aprašyto proceso etapu patikrinimo prieš išsiuntimą tarnyba eksportuotojui suteikia galimybę paaiškinti kainą.

c) atlikdama kainos patikrinimą patikrinimo prieš išsiuntimą tarnyba atsižvelgia į pardavimo sutarties sąlygas ir paprastai taikomus sandoriui būdingus koreguojančius veiksnius; šie veiksniai, tarp kitų, būtų: pardavimų komercinis lygis ir kiekis, pristatymo terminai ir sąlygos, kainos eskalacijos sąlygos; kokybės specifikacijos, specialios dizaino ypatybės, specialios gabenimo ar pakavimo sąlygos, užsakymo dydis, licencijos ar kiti intelektinės nuosavybės mokesčiai ir paslaugos, teikiamos kaip sutarties dalis, jei jos nėra atskirai įtrauktos į sąskaitą faktūrą; veiksniai taip pat turi apimti tam tikrus su eksportuotojo kaina susijusius elementus, pavyzdžiui, sutartiniai eksportuotojo ir importuotojo santykiai;

d) transportavimo mokesčių tikrinimas susijęs tik su eksportuojančios šalies transportavimo būdo kaina, dėl kurios susitarta ir kuri nurodyta pardavimo sutartyje;

e) kainų tikrinimo tikslais neturi būti naudojamasi:

i) importuojančioje šalyje gaminamų prekių pardavimo kaina toje šalyje;

ii) kaina prekių, eksportuojamų iš kitos šalies, o ne iš šiuo atveju eksportuojančios šalies;

iii) gamybos sąnaudomis;

iv) ginčytinomis arba nerealiomis kainomis ar vertėmis.

6 straipsnis

Jeigu dėl savo įsipareigojimų trečiosios šalies Vyriausybei ar viešajam subjektui patikrinimo prieš išsiuntimą tarnyba nesilaiko šio reglamento 4 ir 5 straipsniuose nustatytų sąlygų, jeigu tarnyba nesilaiko 7 straipsnyje nustatytų procedūrų arba jei yra bet koks kitas pagrindas manyti, kad nesilaikoma PPO susitarimo, gali būti taikoma bet kuri atitinkama procedūra, įskaitant Reglamente (EEB) Nr. 2641/84 nustatytą procedūrą tame reglamente [1] nustatytomis sąlygomis.

7 straipsnis

Jeigu patikrinimo prieš išsiuntimą tarnybos ir eksportuotojai negali išspręsti tarpusavio ginčų kitu būdu, praėjus mažiausiai dviem dienoms po skundų pateikimo pagal 4 straipsnio d dalies nuostatas paprastai taikoma tokia procedūra:

[1] OL L 252, 1984 9 20, p. 1.

a) eksportuotojas arba patikrinimo prieš išsiuntimą tarnyba, norinti inicijuoti ginčą, kreipiasi į PPO susitarimo dėl patikrinimo prieš išsiuntimą 4 straipsnyje minimą nepriklausomą organą ir prašo sudaryti kolegiją. Nepriklausomas organas atsako už kolegijos sudarymą. Šią kolegiją sudaro trys nariai. Kolegijos nariai turi būti parenkami taip, kad būtų galima išvengti nereikalingų išlaidų ir delsimo. Pirmąjį narį parenka atitinkama patikrinimo prieš išsiuntimą tarnyba iš PPO susitarime pateikto sąrašo i papunkčio su sąlyga, kad tas narys nepriklauso tai tarnybai. Antrąjį narį parenka eksportuotojas iš PPO susitarime pateikto sąrašo ii papunkčio su sąlyga, kad tas narys nesusijęs su tuo eksportuotoju. Trečiąjį narį parenka pirmiau minimas nepriklausomas organas iš PPO susitarime pateikto sąrašo iii papunkčio. Dėl jokio nepriklausomo prekybos eksperto iš PPO susitarime pateikto sąrašo iii papunkčio paskyrimo prieštarauti negalima;

b) nepriklausomas prekybos ekspertas, paskirtas iš PPO susitarime pateikto sąrašo iii papunkčio, eina kolegijos pirmininko pareigas. Nepriklausomas prekybos ekspertas priima reikalingus sprendimus, kad užtikrintų, jog kolegija operatyviai nagrinės ginčą, pavyzdžiui, nusprendžia, ar dėl su nagrinėjamu atveju susijusių faktų kolegijai reikia susirinkti, o jei taip, tai kur vyks tas susirinkimas, atsižvelgiant į tikrinimo, dėl kurio kilo ginčas, vietą;

c) jei ginčo šalys sutinka, vieną nepriklausomą prekybos ekspertą gali parinkti nepriklausomas organas, minimas šio straipsnio a punkte, iš PPO susitarime pateikto sąrašo iii papunkčio, kad šis peržiūrėtų ginčijamą klausimą. Šis ekspertas priima reikalingus sprendimus, kad užtikrintų operatyvų ginčo sprendimą, atsižvelgdamas į tikrinimo, dėl kurio kilo ginčas, vietą;

d) peržiūros tikslas yra nustatyti, ar atliekant ginčijamąjį tikrinimą ginčo šalys laikėsi PPO susitarimo nuostatų, taigi ir šio reglamento nuostatų. Procedūros atliekamos operatyviai ir sudaro galimybes abiem šalims išdėstyti savo požiūrį žodžiu arba raštu;

e) trijų asmenų kolegija sprendimus priima balsų dauguma. Sprendimas dėl ginčo turi būti priimamas per aštuonias darbo dienas nuo nepriklausomos peržiūros prašymo pateikimo dienos ir apie jį turi būti pranešama ginčo šalims. Šis terminas abiejų ginčo šalių susitarimu gali būti pratęstas. Kolegija arba nepriklausomas prekybos ekspertas proporcingai paskirsto išlaidas, nustatytas atsižvelgiant į bylos esmę;

f) kolegijos sprendimas ginčo šalims – patikrinimo prieš išsiuntimą tarnybai ir eksportuotojui – yra privalomas.

8 straipsnis

Kiekviena valstybė narė:

— nacionaliniu lygmeniu imasi atitinkamų priemonių šiam reglamentui įgyvendinti, ypač sudarydama palankias sąlygas nepriklausomai peržiūros procedūrai, nustatytai 7 straipsnyje, tinkamai įvykdyti,

— paskiria už patikrinimo prieš išsiuntimą klausimus atsakingą pareigūną, kurio pavardė ir funkcijos nurodomos Komisijai.

Jei pateikiamas prašymas, Bendrija ir valstybės narės teikia šalims vartotojoms techninę pagalbą patikrinimo prieš išsiuntimą srityje; paprastai tokia pagalba turėtų būti teikiama siekiant panaikinti sąlygas, dėl kurių šios šalys turėjo atlikti patikrinimą prieš išsiuntimą.

9 straipsnis

Komisija informuos PPO sekretoriatą apie šį reglamentą ir bet kokius jo pakeitimus.

10 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 1995 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 1994 m. gruodžio 22 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

H. SEEHOFER